

FALL 2016

# FOLLOW THE 16 FOR HUMAN ANS

UNITED COLORS  
OF BENETTON.

MAGALOG



UNITED COLORS  
OF BENETTON.

Les humains.  
Certains sont heureux.  
Certains sont tristes.  
Certains sont les deux.  
Ils font l'amour.  
Ils font d'autres humains.  
Ils vont travailler.  
Ils parlent et crient, et pleurent.  
Ils rient, et ronflent, et chantent.  
C'est pour eux que nous fabriquons des vêtements – les humains.  
Nous fabriquons des vêtements pour des humains de différentes couleurs.  
Et de différentes formes.  
Des humains qui se regardent dans la glace.  
Des humains qui ont peur de n'avoir pas de wi-fi.  
Des humains qui ont différentes croyances.  
Des humains qui vivent leur vie à différents endroits.  
Tous les humains.  
Des humains avec des têtes qui pensent.  
Des cœurs qui pompent.  
Des mains qui saisissent.  
Et des bouches qui embrassent.  
Nous fabriquons des vêtements pour eux tous.  
Les humains.

Clothes for Humans



Collection Dress Down,  
images à partir de la page  
4



Le masque *nun*  
10



Vêtements de protection  
23



Vêtements de pluie  
26



Combinaison *zentaï*  
34



Collection Dress Up,  
images à partir de la page  
40



Hijab  
44



Cape sacrée  
53



Collection Dress to Move,  
images à partir de la page  
58

Couverture : Rawen, 56 ans, et Mii, 55 ans, en combinaison *zentaï* dans un parc local, Tokyo, Japon.

C'est l'heure de s'habiller pour aller travailler : prenez votre combinaison de plongée, votre uniforme de police ou votre tenue anti-feu. Pendant votre temps libre, enfilez une combinaison en spandex pour vous sentir isolé du monde extérieur ou donnez un style à votre foulard pour vous embellir. Portez une cape pour vous prosterner devant la Sainte Vierge ou un vêtement de pluie pour traverser la ville au sec. Le monde foisonne de vêtements, chacun pouvant devenir une affirmation de notre style et de notre identité, de nos passions et de nos croyances. Les vêtements peuvent nous tenir chaud, effrayer nos ennemis, séduire notre partenaire, nous donner la sensation d'appartenir à un groupe, ou nous fondre à notre environnement. Voici le premier numéro de *Clothes for Humans*<sup>†</sup>, un magazine sur les vêtements du monde. Il raconte des histoires sur les beaux vêtements chargés de sens que les gens rangent dans leur garde-robe, de Venise à Tokyo, de Seogwipo à Sydney, de Téhéran à Mexico. Car tant qu'il y aura de la vie humaine sur cette planète, quelqu'un devra se lever le matin et choisir comment s'habiller •

<sup>†</sup> *Clothes for Humans* est une publication mêlant des contenus éditoriaux sur les vêtements du monde et les images du catalogue de la collection Automne 2016 de United Colors of Benetton.





UNITED COLORS  
OF BENETTON.





**Pull jacquard à motifs géométriques contrastants 59,95 €\*  
 Jupe midi en gaze de laine raffinée avec rayures dans les tons ocre 69,95 €\*  
 Cabas en maille avec pompons 79,95 €/Chaussures à talons 79,95 €\*  
 Sur la page ci-contre: vive le jacquard avec le pull ras-du-cou aux motifs géométriques 69,95 €\* et le bonnet coordonné 16,95 €\***





Jupe évasée en jean au style épuré 59,95 €\*  
**Poncho à franges multicolore 59,95 €\*  
Allure chic avec les richelieus à talons 79,95 €\*  
Sur la page ci-contre: **maxi-cardigan jacquard 139 €\*****





# Le masque *nun* (CORÉE DU SUD)

¶ *Nun* signifie « yeux » en coréen.

¶ C'est aussi le terme employé pour désigner les masques particuliers qu'utilisent les *haenyeo*, les plongeuses de l'île de Jeju, en Corée du Sud.

¶ Les *nun* sont des masques de plongée à un seul verre que les *haenyo* utilisent sans scaphandre autonome.

Les *haenyeo* – littéralement « femmes de mer » – sont des plongeuses de l'île de Jeju et d'autres communautés voisines de la côte sud de la péninsule coréenne. Les habitants de Jeju ont commencé à récolter des coquillages et des algues au fond de la mer à l'époque préhistorique, mais au 18<sup>ème</sup> siècle, suite à la baisse progressive de la population masculine et aux lourds impôts en crustacés exigés des plongeurs, la plongée devint le domaine exclusif des femmes. Sur Jeju, une petite fille apprenait à nager à 6 ou 7 ans et à plonger à 12 ou 13 ans. Elle devenait une *haenyeo* indépendante à 15 ou 16 ans.

Aujourd'hui, les dernières *haenyeo* de la région de Jeju, dont le nombre n'atteint pas 2 500, disparaissent sous l'eau jusqu'à deux minutes, avec pour seul équipement une combinaison en latex, des palmes, un masque à un seul verre et un *tewak* – une bouée attachée à un filet où elles déposent le fruit de leur pêche. Les meilleures nageuses peuvent atteindre une profondeur de plus de 15 mètres et pêcher les crustacés les plus prisés, tandis que les *haenyeo* moins expertes travaillent à des profondeurs de cinq à sept mètres. En regagnant la surface, elles expirent un grand coup en émettant un sifflement caractéristique.

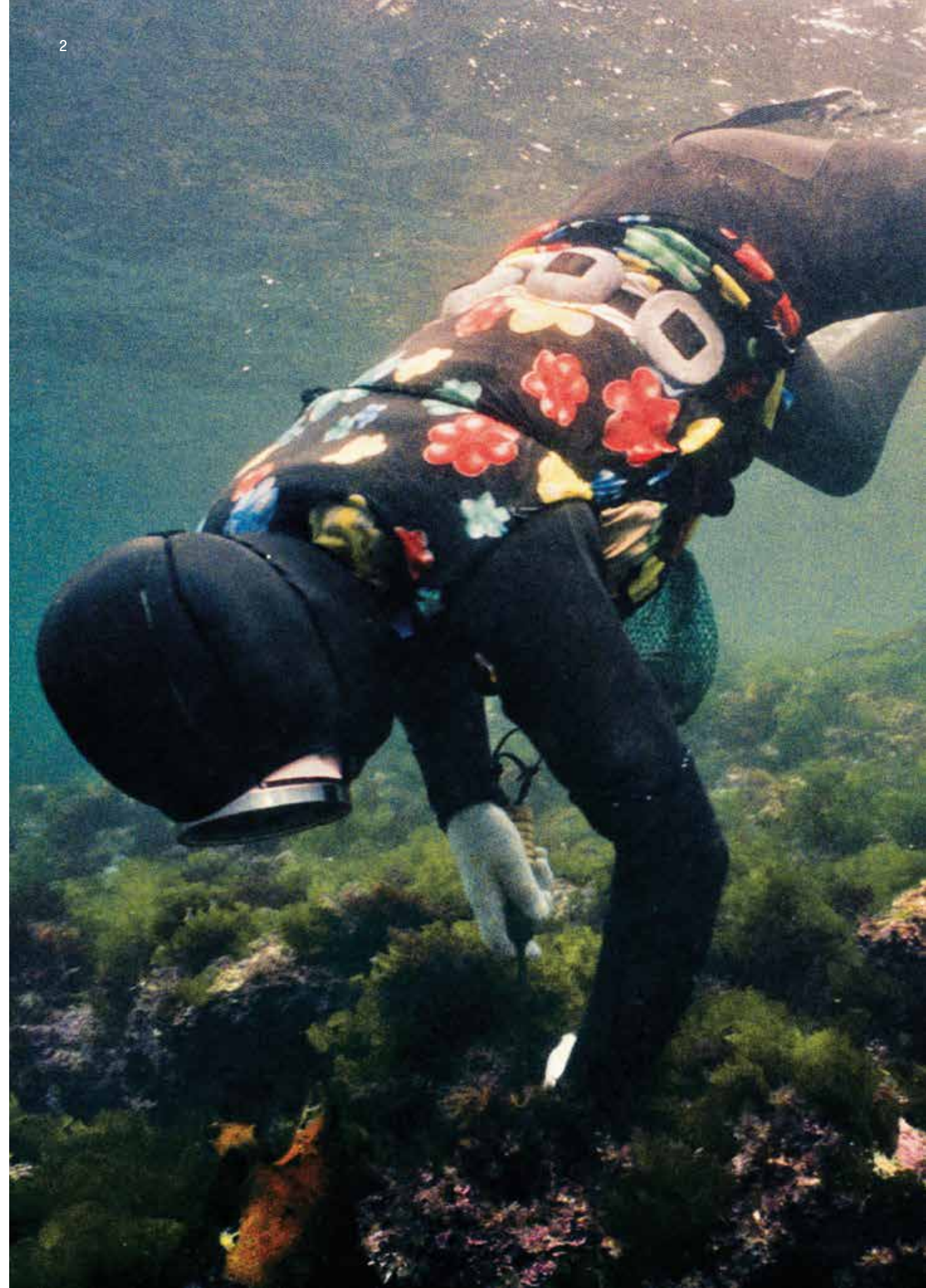
Les élevages d'ormeaux et autres formes d'aquaculture font qu'il est de plus en plus

difficile pour les *haenyeo* de gagner leur vie. Leur nombre diminue et plus de la moitié a dépassé 70 ans. Le 2 mars 2016, le gouvernement de Seogwipo, une ville de Jeju, a présenté un plan d'assistance financière à la communauté : une partie de l'argent servira à l'achat de masques à verres correctifs pour les *haenyeo* dont la vue baisse •



1 Kang Sunok, Jeju, Corée du Sud.

2 *Haenyeo* au travail, Jeju, Corée du Sud.





Deux *haenyeo* nagent à plus de 15 m de profondeur pour récolter des coquillages, des poulpes et des ormeaux au fond de l'océan, Jeju, Corée du Sud.







Byun Chunok



Lee Chunok



Hyun Okran



Her Kyungsuk



Jung Soonok



Yang Yongbu



Sung Yongja



Kim Sanok

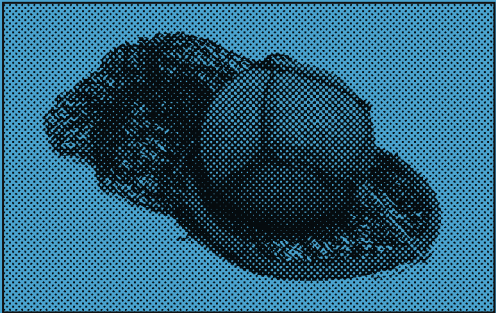


Hyeon Eun Yeol, 55 ans, refait surface après une plongée, tout près d'une méduse, Jeju, Corée du Sud.



## Que Porter Sous L'eau

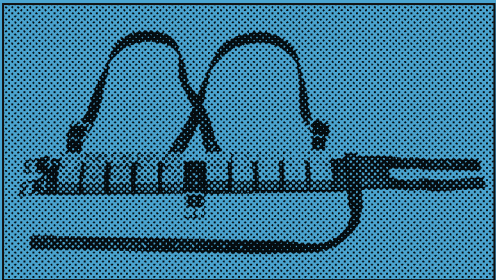
La nature ne nous a pas spécialement bien équipés pour évoluer dans l'eau. La plupart d'entre nous ne peuvent pas rester plus de trois minutes sous l'eau, car nous sommes dépourvus de branchies pour séparer l'oxygène de cet élément. Nous sommes de piètres nageurs, car nos membres sont incapables de nous propulser efficacement. Et si nous plongeons à plus de 30 mètres sous la surface, nous risquons la narcose à l'azote, un état d'ivresse causé par l'inhalation d'air sous haute pression. Il n'est donc pas étonnant que nous ayons inventé quelques gadgets pour nous aider à y remédier •



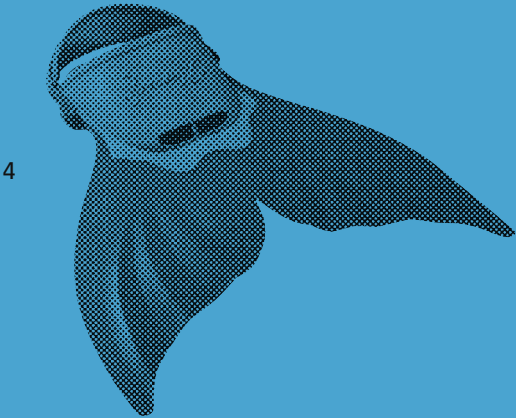
1



2



3



4

### 1 TEWAK

Si vous voyez un de ces objets osciller à la surface de l'eau près de la province de Jeju, une île en Corée du Sud, il est probable qu'une *haenyeo* se trouve 15 mètres plus bas pour récolter des fruits de mer. Constitué à l'origine d'une gourde évidée, le *tewak*, aujourd'hui en caoutchouc ou en polystyrène, permet aux haenyeo de se reposer et d'accrocher le filet où elles déposent leur pêche.

### 2 CHAUSSURES DE PLONGÉE PROFONDE

Les chaussures de plongée profonde aident les plongeurs à rester sous l'eau tout en gardant leurs pieds au chaud et en les protégeant des dangers du fond marin, comme les épines des oursins. Les chaussures, qui peuvent peser jusqu'à 19 kg, sont pourvues de semelles en cuivre aux profondes striures favorisant l'adhérence lorsqu'on marche sur le fond et empêchant les bottes de coller au pont des navires par temps glacial.

### 3 LESTAGE DE PLONGÉE

Au 5<sup>ème</sup> siècle av. J.-C., les pêcheurs d'éponges précieuses à Kalymnos, en Grèce, utilisaient une pierre de 15 kg appelée *skandalopetra* pour les aider à atteindre des profondeurs allant jusqu'à 30 m. Aujourd'hui, les ceintures en nylon équipées de poids en plomb continuent de servir de lestage pour contraster la flottabilité naturelle du corps humain. Une boucle à largage rapide permet des'en défaire rapidement en cas d'urgence.

### 4 QUEUE DE SIRÈNE

Si vous vous êtes demandé un jour quel effet cela fait d'être une sirène, achetez ce maillot de bain sur mesure, composé d'un tube de polyester couvrant les jambes à partir des hanches et se terminant en « monopalme » évasée qui ressemble à une queue de poisson. Bien que les fabricants affirment qu'il est tout à fait sûr pour les nageurs compétents, ce type de maillot a été interdit dans plusieurs villes en Nouvelle-Zélande et en Australie.





UNITED COLORS  
OF BENETTON.



UNITED COLORS  
OF BENETTON.





# Vêtements de protection

¶ Il s'agit de combinaisons recouvrant tout le corps et parfois le visage, portées le plus souvent pour se protéger des gaz ou des liquides dangereux. Les premières versions européennes, créées au 14<sup>ème</sup> siècle pour se protéger de la peste, comprenaient un chapeau, un masque ressemblant à une tête d'oiseau, des yeux en verre rouge, un manteau noir, des pantalons en cuir et une canne de bois.



Look preppy avec le pull col V côtelé 59,95 €\*  
associé au top à manches mi-longues et col contrastant 59,95 €\*  
Jean en Tencel léger et innovant 59,95 €\*  
Écharpe color-block 34,95 €\*





#### COMBINAISON HAZMAT JAUNE

Cette tenue pourvue d'un masque à gaz protège des substances dangereuses – comme les vapeurs biologiques ou chimiques, les gaz, les brumes et les particules – pouvant se trouver dans les sites touchés par des maladies, les laboratoires ou les zones fortement polluées. Composée de plusieurs couches de matériau imperméable, cette combinaison étanche est équipée d'une valve d'expiration pour l'empêcher de se gonfler sous l'effet du CO<sub>2</sub> exhalé par son porteur.



#### TENUE ANTI-FEU

Faite de matériau aluminisé et ignifuge, cette tenue, également surnommée le « bunker d'argent » aux États-Unis, est conçue pour protéger les pompiers à proximité des brasiers les plus intenses, comme les incendies de puits de pétrole ou lors des accidents d'avion. Elle peut aussi être portée par les travailleurs dans des environnements à haute température, par exemple pour les réparations de fours dans les industries de l'acier, du verre ou de la céramique. La tenue peut résister à des températures allant jusqu'à 1093 °C.



#### UNIFORME SWAT

Voici un uniforme de la section « Special Weapons And Tactics » (« Armes et Tactiques Spéciales ») porté par le corps d'élite de la police aux États-Unis. À la différence des uniformes de police bleus et noirs ordinaires, celui-ci est kaki, bleu, noir et « camouflage », avec gilet pare-balles, casque, cagoule anti-feu (qui sert aussi à garantir l'anonymat) et, parfois, un masque à gaz.



#### COMBINAISON ANTI-RADIATIONS

Ce vêtement de protection est en Demron, un tissu composé de petites particules protégeant le porteur des radiations pouvant se trouver dans les zones de guerre ou lors des catastrophes nucléaires, comme celle de la fusion des réacteurs de la centrale de Fukushima en 2011, au Japon. La combinaison empêche d'inhaler ou d'entrer en contact direct avec des particules ou des gaz radioactifs susceptibles de causer de graves maladies et la mort. Lors du nettoyage de Fukushima, qui continue à ce jour, les travailleurs sont équipés de détecteurs qui mesurent leur exposition aux radiations et donnent l'alerte quand cette dernière est trop élevée. Malgré la combinaison, le travail est d'ordinaire limité à trois heures par jour.



# Vêtements de pluie

¶ L'un des premiers témoignages de l'utilisation de vêtements de pluie remonte à la dynastie Zhou (1046–255 Av. J.-C.), en Chine. Des capes faites d'herbe tressée protégeaient les fermiers pendant la saison des pluies.

¶ Les tribus amazoniennes incisaient les hévéas pour en extraire le latex, dont ils enduisaient vêtements et chaussures pour former une barrière imperméable.

¶ Les imperméables modernes sont des vêtements à la pointe de la chimie, soumis à des traitements imperméabilisants à base de complexes de pyridine ou de mélamine, de résine, d'acrylique, de polyuréthane et de fluorine.

La peau humaine comprend une couche de graisse constituée de molécules lipidiques dont la structure unique empêche l'eau de pénétrer dans le corps. Nous sommes, par nature, imperméables. Cependant, pour tout le monde, des rois aux paysans, être au chaud et au sec a toujours été une priorité majeure. Il y a 3 000 ans, les pêcheurs et les fermiers chinois se protégeaient des averses grâce à des capes lourdes et rigides fabriquées en roseaux de Chine tressés. Dans la région arctique du Canada actuel, les Inuits se couvraient d'habits faits en intestins de baleine et de phoque imperméables, respirants et si légers qu'ils étaient souvent transparents. Les tribus amazoniennes incisaient les hévéas pour en extraire le latex, dont ils enduisaient vêtements et chaussures pour former une barrière imperméable. Dans les régions où les humains avaient la chance d'avoir des moutons, ils tissaient la laine – un matériau naturellement imperméable.

←  
Un homme, protégé par un fin vêtement de pluie, affronte les intempéries en Chine.





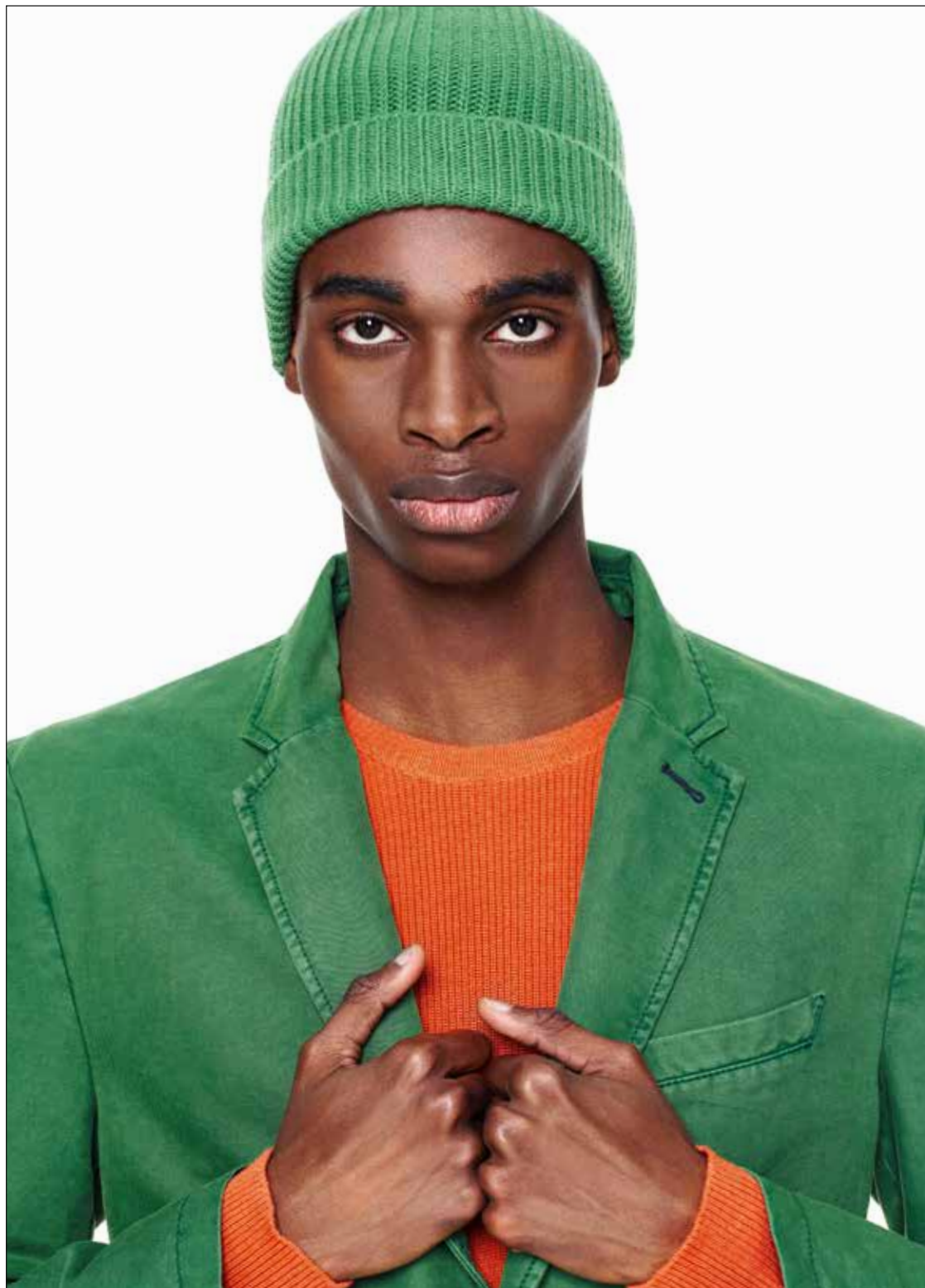
Les Chinois furent les premiers à utiliser l'huile comme matériau hydrofuge, en imbibant d'huile de tung la soie, la toile de jute et la fibre de coco. Pendant la dynastie Qing (1644–1911), les imperméables devinrent un objet de mode et un marqueur social : l'imperméable jaune en « pipal » – en feuilles de figuier des pagodes tressées – n'était porté que par l'empereur, les rouges par les princes et les bleus par les fonctionnaires de deuxième rang. Les imperméables modernes sont plus inclusifs, grâce en particulier au chimiste écossais Charles Macintosh qui, en 1823, dilua du caoutchouc dans du naphte pour créer une solution imperméable bon marché dont les tissus pouvaient être enduits. Malheureusement, son utilisation pratique était limitée car les tissus durcissaient par temps froid et fondaient au soleil. C'est à la fin du



19<sup>ème</sup> siècle que fut inventée la gabardine, une laine ou un coton léger, au tissage serré et imperméable. En 1912, elle fut employée pour créer un pardessus à ceinture qui quelques années après fut adopté par les officiers de l'armée britannique lors de la Première Guerre mondiale. Le trench-coat était né •

↑ Des motards et des cyclistes revêtant des ponchos imperméables et des vêtements de pluie aux couleurs vives roulent sous la pluie à Hangzhou et Beijing, Chine.





Veste colorée casual classique 119 €\*

**Pull ras-du-cou coloré 79,95 €/Bonnet en laine 16,95 €\***

Sur la page ci-contre: **vive les rayures avec le pull en laine 59,95 €\***

**Pantalon casual en maille à côtes anglaises 59,95 €/Béret en laine BCBG 14,95 €\***

Sac seau bicolore pratique 59,95 €/Sneakers blanches à l'allure classique et contemporaine 59,95 €\*





Manteau à couleurs contrastantes 169 €\*  
**Robe col V en laine à fines rayures 69,95 €\* / Écharpe color-block 34,95 €\*  
 Pochette bicolore avec chaîne au style chic minimaliste 34,95 €\*  
 Sur la page ci-contre: **veste en laine mélangée bleu marine avec détails contrastants 139 €\*  
 Pull ras-du-cou en luxueux mélange de cachemire 59,95 €\*  
 Maxi-écharpe à rayures colorées 39,95 €\*  
 Maxi-écharpe à rayures colorées 39,95 €\*****





1

## Combinaison *zentai* (JAPON)

- ¶ Combinaison moulante en spandex couvrant tout le corps, y compris le visage.
- ¶ Ceux qui la portent peuvent respirer et voir à travers, mais personne ne peut les reconnaître.
- ¶ La base d'une sous-culture grandissante au Japon.

Porter une combinaison intégrale en spandex est un loisir pour les aficionados japonais du *zentai*, diminutif de *zenshen taitsu*, qui se traduit approximativement par « collants pour tout le corps ». Pratique inaugurée dans les années 1980 par le photographe japonais Marcy Anarchy, le port des combinaisons *zentai* a depuis donné naissance à une sous-culture forte de 3 000 membres à Tokyo. Les passionnés s'adonnent au *zentai* pour s'évader de leur routine quotidienne : l'anticonformisme et l'anonymat fusionnent dans une combinaison.

Rawen, un employé de bureau de 56 ans, affirme que porter le *zentai* est comme « être enveloppé et immergé dans une tranquillité sublime ». Certains membres évoquent la sérénité douillette du ventre de leur mère. Et bien que le *zentai*, couvrant le visage, limite la vue, les participants soulignent que le port de la combinaison augmente la sensibilité de la peau et leur donne une conscience différente de leur environnement.

Les combinaisons, faites d'un tissu semblable à celui qui est employé pour les cuissards de cyclistes et les maillots de bain, existent dans une incroyable variété de



2



3

couleurs et de motifs. Le prix moyen d'une combinaison en teinte unie va de 2 500 à 6 300 yens (23-58 \$US), mais les versions personnalisées peuvent coûter jusqu'à dix fois plus. À moins que, comme Toshi, un architecte de 51 ans, vous ne fabriquiez la vôtre. Actuellement, Toshi travaille à une combinaison imitant la peau de serpent avec l'aide de sa compagne, car, dit-il, « être isolé du monde extérieur est une sensation surréelle – mais cela me calme, aussi ».

Tandis que Toshi limite le port de la combinaison aux occasions spéciales, d'autres enfilent la leur pour se détendre chez eux ou pour se promener avec d'autres adeptes du *zentai*. Si certains membres arrivent au *zentai* par curiosité, d'autres, comme Rawen, l'avaient attendu toute leur vie : « Envelopper son corps dans une pièce de tissu : c'était un rêve devenu réalité ».

- 1 Rawen, 56 ans, et Mii, 55 ans, employés de bureau, en combinaison *zentai* dans un parc local, Tokyo, Japon.
- 2 Rawen sirote du thé vert à travers sa combinaison *zentai* dans un parc local, Tokyo, Japon.
- 3 Motifs d'une combinaison *zentai*.



Les membres du Zentai Club de Tokyo se réunissent  
en ville tous les deux mois, Tokyo, Japon.





1



2



3



- 1 Kiriko, 32 ans, régisseur, dans une combinaison zentaï, Tokyo, Japon.
- 2 Shihori, 42 ans, employée de bureau, dans une combinaison zentaï, Tokyo, Japon.
- 3 Kaori, 44 ans, employée de bureau, dans une combinaison zentaï, Tokyo, Japon.
- 4 Kaori, 44 ans, et son compagnon, Toshi, 51 ans, architecte, portant des combinaisons zentaï métallisées assorties, Tokyo, Japon.

4







UNITED COLORS  
OF BENETTON.





À partir de la gauche : **veste en maille** 89,95 €/Pull orange en mélange de cachemire 44,95 €/Pantalon en maille style 70s 69,95 €/Sac à bandoulière bicolore 69,95 €/Robe sans manches en laine coupe épurée 69,95 €/Robe entièrement imprimée à motifs optiques style 70s 69,95 €/Sur la page ci-contre: **pull avec imprimé fantaisie en tricot intarsia** 59,95 €/Pantalon business-chic à chevrons 59,95 €/Poncho à effets de symétrie color-block 59,95 €\*



# Hijab (IRAN)

- ¶ Un voile couvrant la tête et le cou.
- ¶ Signifie littéralement « rideau » ou « écran » en arabe ; dans le Coran, al-hijab se réfère à la cloison séparant les femmes du prophète Mahomet des autres hommes.
- ¶ On peut lui donner du volume, le styliser, le nouer, le tresser, le plier ou l'élasticiser.

1



Dans la République islamique d'Iran, les femmes sont légalement tenues de couvrir leurs cheveux et leur corps en public. Quand la loi entra en vigueur en 1979, de nombreuses femmes choisirent de s'y soumettre en portant le tchador, un ample manteau allant de la tête aux pieds qui tirerait ses origines de la Perse antique. Dans les décennies qui suivirent, d'autres femmes interprétèrent la loi plus librement, dévoilant un peu plus leur chevelure sous d'amples écharpes et choisissant des couleurs différentes du noir traditionnel.

Le style urbain de Téhéran, résultat de 37

ans de négociations officieuses entre la loi islamique promue par l'État et la créativité des femmes iraniennes, est un mélange de pardessus grands ouverts, de jeans serrés, de maquillage chargé et de coiffures excentriques à peine couvertes par des *hijabs* colorés – l'écharpe traditionnelle qui, comme la loi l'exige, devrait couvrir la tête et le cou. Si ces tenues font sourciller les religieux et les politiciens les plus radicaux, elles ont aussi inspiré une renaissance de la mode iranienne. En février 2012, la première édition du Festival de la mode de Fajr, maintenant annuel, présenta 300 styles créés par des designers de mode iraniens, organisés en trois sections : tchador, écharpe et « manteau », une veste arrivant sous le genou.

Aujourd'hui cette industrie est florissante et le pays s'est doté de sa première agence de mannequins autorisée par l'État. Les femmes et les hommes qu'elle lance sur les podiums – qui ne sont pas appelés « mannequins », mais *behpoosh*, qui signifie « bien habillé » en farsi – doivent subir un entraînement spécial pour poser sans aucune connotation sexuelle. Cela est malgré tout un grand pas en avant pour l'industrie de la mode iranienne : il y a moins de 10 ans, les vêtements ne pouvaient être montrés que sur des mannequins en plastique.

1–2 Saeideh, Iran.







Tara



Aftab



Mina



Nazanin



Roxana



Parastou



Maryam



Saba



Hasti



Shiva



Talayeh



Nika





**Polo en maille élégamment texturée 69,95 €\*  
Jupe midi à intarsia raffinée et sophistiquée 69,95 €\***



**UNITED COLORS  
OF BENETTON.**





UNITED COLORS  
OF BENETTON.





FIL MÉRINOS ITALIEN EXTRA-FIN  
 Pull à col roulé 34,95 €\*  
 Cardigan à col rond 39,95 €\*



## Cape sacrée (MEXIQUE)

- ¶ Les pèlerins mexicains portent des images de la Sainte Vierge sur leur dos, en guise de cape.
- ¶ La taille et le poids de la cape ne sont limités que par la taille et la forme physique de celui ou celle qui la portent.
- ¶ À l'intérieur de la Basilique Notre-Dame de Guadalupe, les pèlerins peuvent admirer la tunique originale que la Vierge de Guadalupe marqua de son image en 1531.



Les Catholiques mexicains ont trouvé un moyen très spécial de se sentir concrètement en contact avec la Vierge Marie, la mère de Jésus. Ils attachent son image sur leur dos et marchent avec elle pendant plusieurs jours.

À chaque mois de décembre, juste à temps pour le jour de la fête de la Sainte Vierge, des milliers de pèlerins fouillent chez eux à la recherche de reproductions en plastique bon marché, de sculptures en bois finement travaillées, de lourdes statues en céramique, de grands tableaux, de posters ou de tapisseries réalisées à la main. Tous ces objets, dont certains sont décorés de fleurs ou de guirlandes de Noël, représentent la Vierge de Guadalupe : une femme à la peau sombre, vêtue d'une robe rouge et d'un manteau turquoise, entourée d'un halo doré, les mains jointes en prière.

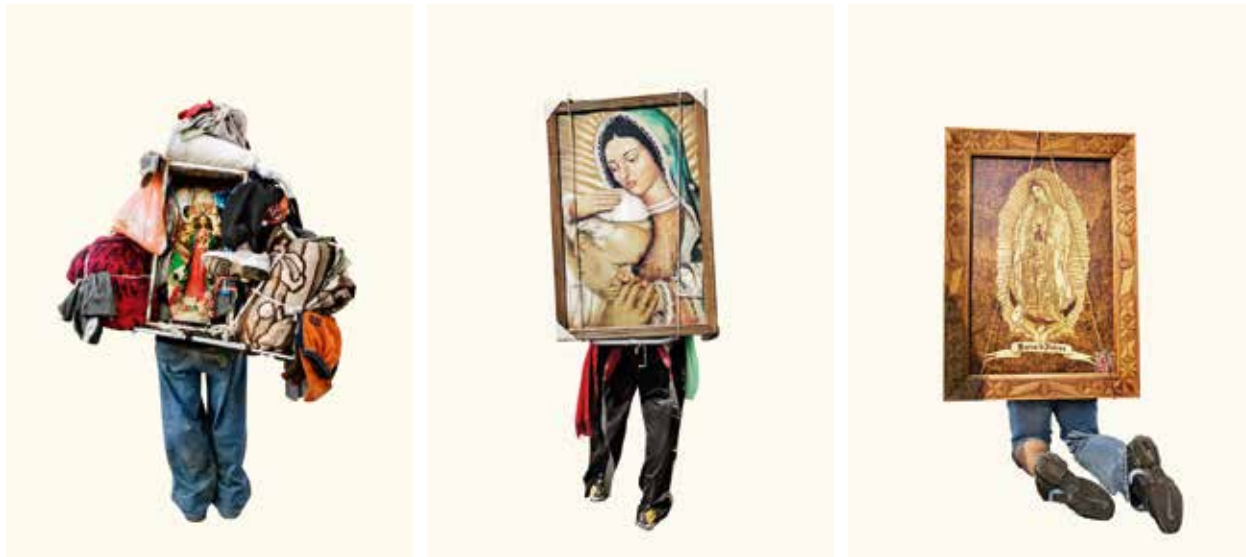
Les pèlerins portent ces objets comme une cape et se mettent en route pour le lieu de pèlerinage le plus visité du monde catholique : la Basilique de Notre-Dame de Guadalupe à Mexico. Lupita, comme on l'appelle, est la sainte patronne de la ville depuis 1737, et devint le principal symbole religieux du pays peu après être apparue à Juan Diego, un paysan indigène baptisé, en 1531. Lupita lui parla à cinq reprises dans sa langue maternelle, le nahuatl, et utilisa des pétales de rose pour imprimer son image sur sa *tilma* (tunique en fibres de cactus), maintenant conservée dans le sanctuaire de la basilique.

En 1921, un visiteur posa une bombe dans la basilique, juste sous la *tilma* sacrée, causant une explosion qui fit voler en éclat les fenêtres de l'église. Si le tissu en ressortit intact, cet événement poussa les dirigeants de l'église à prendre des mesures préventives. Aujourd'hui, quand les pèlerins arrivent au sanctuaire pour rendre hommage à la Sainte Vierge, ils doivent s'incliner devant une épaisseur de verre à l'épreuve des balles •

→  
Pèlerins en route vers la Basilique Notre-Dame de Guadalupe, Mexico, Mexique.









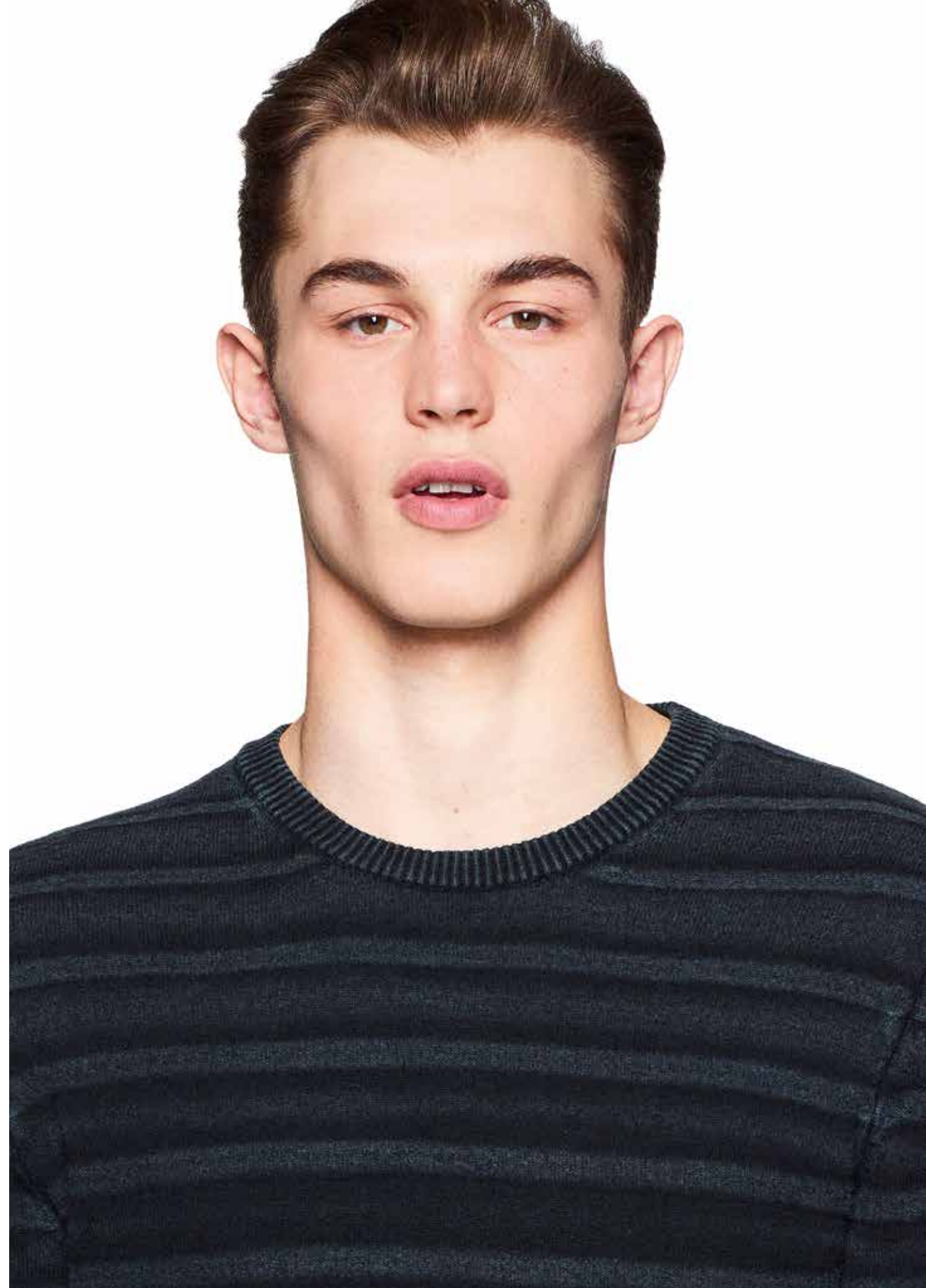


UNITED COLORS  
OF BENETTON.





Blouson en néoprène 69,95 €\*  
Un basique incontournable, le **pull long côtelé** 44,95 €\*  
Mini-jupe sport 34,95 €\*  
Sur la page ci-contre: **pull à rayures effet dégradé** 69,95 €\*







UNITED COLORS  
OF BENETTON.





**Pull à rayures effet dégradé 69,95 €\*  
Pantalon de jogging avec cordon de serrage, summum du confort 34,95 €\*  
Pull à motifs géométriques 69,95 €\*  
Sneakers colorées 44,95 €\*  
\* prix au détail conseillé**

Pour plus d'informations sur notre Collection automne, découvrir la philosophie de *Clothes For Humans* et trouver la boutique Benetton la plus proche de chez vous, rendez-vous sur *benetton.com*.

## CATALOGUE

United Colors of Benetton  
Fall 16 Collection Images

Creative Direction  
Marco Braga, Giuliano Federico

Photos  
Giulio Rustichelli

Styling  
Aurora Sansone

\* prix au détail conseillé

## EDITORIAL

Creative Editor  
Patrick Waterhouse

Executive Editor  
Cosimo Bizzarri

Art Director  
Tim Wan

Associate Editors  
Livia Albeck-Ripka, Sarah Souli

Text Consultant  
Tom Ridgway

Writers  
Bobe Barsi, Violet Kim

Graphic Designer  
Michael Wallace

Photo Editors  
Sara Guerrini, Diego Orlando

Associate Photo Editor  
Marina Rosso

Associate Researcher  
Luiz Romero

French Translator  
Joseph Denize

Paper  
Algro Design, Galerie Brite Bulk

Printing  
Rotolito

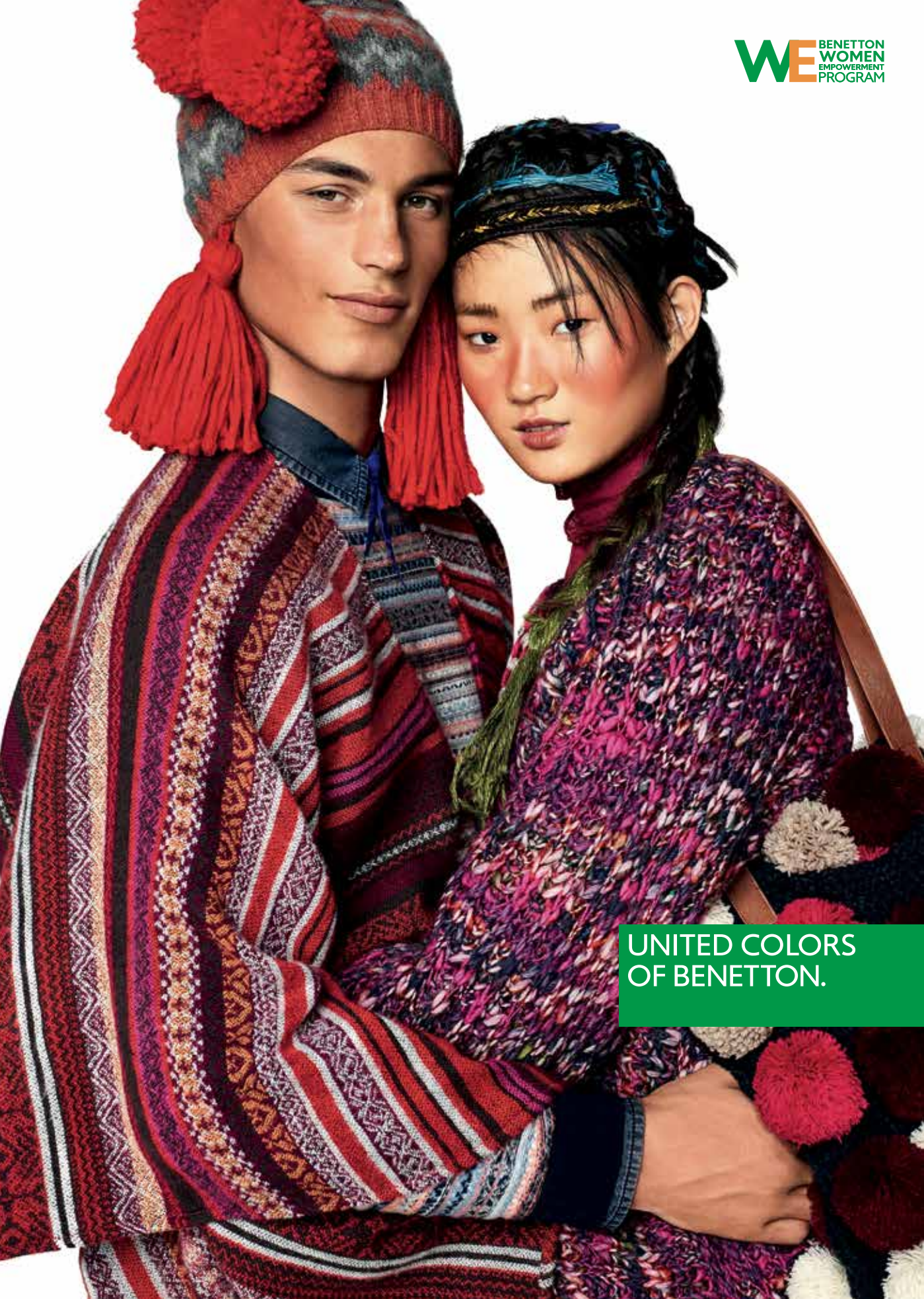
Typefaces  
Agipo, Antwerp, Gza Seminegra

## Photo Credits

Cover	Laura Liverani
p. 2	Laura Liverani, David Høgsholt, Kiana Hayeri, Paul Shambroom/Institute, Alinka Echeverria, Wiktoria Wojciechowska
p. 10	Hyung S. Kim
p. 11–12	David Høgsholt
p. 14–15	Hyung S. Kim
p. 16	David Høgsholt
p. 17	Courtesy Haeneyo Museum (South Korea), Courtesy FINIS Swimming, Courtesy Aberdeen Art Gallery & Museums, Courtesy of DESCO Diving Equipment
p. 23	Paul Hudson/Getty
p. 24	Roderick Chen/Alamy/Olycom, Inigo George/Gallery Stock
p. 25	Paul Shambroom/Institute, Robert Benson/Gallerystock
p. 26–29	Wiktoria Wojciechowska
p. 34–35	Laura Liverani
p. 36–37	Yoshikazu Tsuno/AFP/Getty
p. 38–39	Laura Liverani
p. 44–47	Kiana Hayeri
p. 53–57	Alinka Echeverria

Le Women Empowerment Program est un programme de durabilité à long terme promu par Benetton Group ayant pour objectif de soutenir l'émancipation des femmes partout dans le monde.





UNITED COLORS  
OF BENETTON.